

Referencias:

- Circular of Information for the Use of Human Blood and Blood Components. AABB. Nov 2013 (revised April 2014)
- AABB Technical Manual. 18th Edition.



Este folleto fue elaborado por el Departamento de Salud Pública de California, Servicios de Campo de Laboratorio (850 Marina Bay Parkway, Richmond, CA 94804)

En asociación con el Comité de Asesoría Técnica Médica de Blood Centers of California.

Para obtener información sobre el contenido del folleto, llame a Servicios de Campo de Laboratorio: (213) 620-6574

Este folleto se entrega como fuente de información y no se considera que sustituye el proceso de Consentimiento Informado previo a la transfusión de sangre.



Distribuido por el  
Junta Médica de California

Para hacer un pedido de este folleto,  
envíe su solicitud por fax al:  
(916) 263-2497

Esta información se puede obtener  
electrónicamente en:

[http://www.mbc.ca.gov/  
Publications/Brochures/Blood\\_  
Transfusions.aspx](http://www.mbc.ca.gov/Publications/Brochures/Blood_Transfusions.aspx)

Revisado 06/2018

# ***Guía para pacientes sobre la transfusión sanguínea***



**California  
Departamento de Salud Pública**

**Junio 2018**

Este documento proporciona información por escrito respecto a los beneficios, riesgos y alternativas de la transfusión de productos sanguíneos (entre ellos glóbulos rojos, plasma, plaquetas y otros) obtenidos del paciente (autólogos) o de otra persona. Este material sirve como complemento de la plática que tuvo con su médico. Es importante que entienda perfectamente esta información, por lo que le pedimos leer este documento detenidamente. Si tiene preguntas respecto al procedimiento, pregunte a su médico antes de dar su consentimiento para recibir una transfusión.

### ■ **Información sobre el tratamiento**

Las transfusiones de productos sanguíneos se realizan para aumentar la cantidad de componentes sanguíneos en su cuerpo cuando estos están por debajo del nivel razonable para su salud. La transfusión puede estar compuesta por glóbulos rojos, plasma, plaquetas u otros productos especializados derivados de la sangre. Su médico decidirá la cantidad exacta y el tipo de producto sanguíneo según su condición médica o diagnóstico.

### ■ **Beneficios potenciales del tratamiento**

La transfusión de productos sanguíneos puede ser necesaria para corregir los bajos niveles de componentes sanguíneos en su cuerpo, y también pueden hacerle sentir mejor. En algunos casos, no recibir la o las transfusiones puede causar la muerte.

### ■ **Riesgos del tratamiento**

Los riesgos conocidos de este tratamiento son los siguientes, entre otros:

- Irritación, dolor o infección en el lugar donde se coloca la aguja
- Reacción temporal, como fiebre, escalofríos o erupciones en la piel.

Otras complicaciones poco frecuentes aunque más graves incluyen reacciones alérgicas severas, insuficiencia cardíaca debido al exceso de líquido circulante, edema pulmonar agudo (líquido que se filtra a los pulmones), hemólisis (destrucción de los glóbulos rojos), choque o muerte.

La transfusión de productos sanguíneos implica un riesgo muy bajo de transmisión de enfermedades infecciosas como el VIH (cerca de 1 en 1.5 millones), hepatitis C (cerca de 1 en 1.2 millones) y hepatitis B (cerca de 1 en 1 millón). Se pueden transmitir también otras infecciones importantes a través de la transfusión, pero en general el riesgo es bajo.

### ■ **Opciones y alternativas de tratamiento**

Si usted requiere sangre, tiene varias opciones. La mayoría de los pacientes que requieren transfusión reciben los productos sanguíneos de donadores voluntarios de la comunidad. Estos donadores se someten a una amplia investigación de sus antecedentes de salud y a múltiples análisis de sangre conforme a lo dispuesto por los reglamentos estatales y federales, con el fin de asegurar que la sangre proviene de la fuente más segura posible. Entre las alternativas a la transfusión con productos sanguíneos provenientes de donadores voluntarios de la comunidad están:

- Donación autóloga preoperatoria (usar su propia sangre donada previamente). Ver más información a continuación
- Donación dirigida (sangre donada por personas a las que usted les ha pedido donar para usted). Ver más información a continuación
- Transfusión autóloga intraoperatoria/hemodilución (recuperación de su propia sangre durante la cirugía para volver a administrársela)

- Medicamentos ciertos medicamentos pueden incrementar el volumen de sangre antes de la cirugía o reducir el sangrado activo para disminuir la necesidad de una transfusión)

Estas opciones pueden ser posibles solo si su salud, tiempo y procedimiento lo permiten. Es posible que no se realicen en todos los hospitales o para todos los pacientes. También puede elegir no recibir una transfusión de sangre. Sin embargo, esta decisión puede tener consecuencias que pueden poner en riesgo su vida.

La donación autóloga preoperatoria no es pertinente para todos los pacientes. La donación autóloga implica obtener su propia sangre antes de una cirugía planeada para almacenarla en el banco de sangre del hospital. Es importante hablar con su médico sobre si es seguro que usted done sangre y sobre la posibilidad de necesitar una transfusión según su cirugía y las normas vigentes sobre la transfusión. Recibir su propia sangre puede reducir, aunque no eliminar, el riesgo de presentar complicaciones relacionadas con la transfusión. Las pólizas de las compañías de seguros pueden variar respecto al reembolso por este servicio. En general, aunque la donación autóloga es una opción que debe considerarse en aquellas personas que reúnan los requisitos, el número de donaciones autólogas en Estados Unidos ha disminuido considerablemente en las últimas décadas, principalmente debido a los grandes avances en la seguridad de la sangre y a los esfuerzos por reducir las transfusiones innecesarias.

La donación dirigida se refiere a la sangre obtenida de “donadores dirigidos” que donan sangre para un paciente específico a petición del paciente. Con frecuencia, los donadores dirigidos son familiares o amigos del paciente. Los donadores dirigidos pasan por el mismo proceso de selección que los donadores voluntarios. Las donaciones dirigidas no se consideran más seguras que la obtención general de sangre.